


Март 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

**ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО
ДЛЯ ЕВРОПЫ
ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ ПО
СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ**

**Баку, Азербайджан, 19-20 апреля 2012 года
Баку, Азербайджан, 17-18 апреля 2012 года**

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА

Меры по подготовке Конференции

Двадцать восьмая Региональная конференция ФАО для Европы (РКЕ) и 37-я сессия Европейской комиссии по сельскому хозяйству (ЕКСХ) состоятся в гостинице "Hilton", в Баку (проспект Азадлыг, 1, Баку, Азербайджан, AZ1000), Азербайджан, 17-20 апреля 2012 года.

Сессия ЕКСХ пройдет 17-18 апреля; она начнет свою работу в 14.00, во вторник, 17 апреля. РКЕ пройдет 19-20 апреля 2012 года; церемония открытия состоится в 08.30, в четверг, 19 апреля 2012 года.

В публикуемом ежедневно Распорядке дня будет содержаться подробная информация, относящаяся к работе Конференции, графику и пунктам повестки дня, выносимым на обсуждение, а также иная информация, представляющая общий интерес.

Сведения о Секретаре РКЕ и всех других ее сотрудниках будут опубликованы отдельным списком в первый день работы ЕКСХ и РКЕ, с указанием их имен и должностей.

Рабочие языки

Во время работы ЕКСХ и РКЕ будет обеспечен синхронный перевод на английский, французский, русский, испанский и азербайджанский языки. Документация к обоим мероприятиям будет опубликована на английском, французском, русском и испанском языках.

Связь с прессой и информация

По вопросам связи с прессой и иным вопросам, касающимся общественной информации, в ходе Конференции следует обращаться к сотруднику по вопросам информации ФАО и представителю пресс-службы правительства Азербайджана.

Настоятельно рекомендуется пройти аккредитацию заранее; в случае необходимости аккредитацию можно будет пройти непосредственно в месте проведения Конференции. Для этого журналистам необходимо представить две фотографии паспортного формата и

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

командировочное удостоверение за подписью руководителя или редактора. По вопросам прохождения аккредитации представителям СМИ следует обращаться в Региональное представительство ФАО для Европы по следующему адресу эл. почты: Mehdi.Drissi@fao.org.

Документация

Вся предсессионная документация будет выслана участниками по электронной почте; ознакомиться с документацией и загрузить ее также можно на веб-сайте РОЕ: <http://www.fao.org/europe/regional-conference/announcement/en/>. Получить предсессионную документацию в печатном виде можно будет непосредственно в месте проведения Конференции; количество печатных экземпляров ограничено. Кроме того, при регистрации все участники получают карту памяти с записанной на ней документацией в полном объеме. Всем участникам рекомендуется иметь при себе персональные переносные компьютеры в целях получения доступа к предсессионной документации в электронном виде и сокращения потребности в документах в печатном виде.

Сессионная документация подразделяется на три категории: документы серии LIM, заявления и ежедневные журналы (Распорядок дня), которые будут размещены на веб-сайте Региональной конференции: <http://www.fao.org/europe/regional-conference/announcement/ru/>; эти документы также можно будет получить в Бюро документации при входе в зал заседаний; сотрудники Бюро также отвечают за доставку корреспонденции и сообщений и оказывают справочные услуги общего характера.

Проекты рекомендаций и поправки

Участникам, желающим внести на рассмотрение проекты рекомендаций или иные документы, требующие принятия решения Конференцией, необходимо передать такие документы Секретарю Конференции на английском, французском, русском или испанском языках или направить их по электронной почте.

Участникам, желающим распространить прочие письменные материалы, связанные с повесткой дня Конференции, необходимо предоставить в Секретариат для распространения 100 экземпляров таких документов на английском языке, 50 на французском, 40 на русском и 20 на испанском языке.

Заблаговременное представление текстов речей и заявлений

Для обеспечения точного синхронного перевода подготовленные тексты речей или заявлений необходимо заранее передать Секретарю Конференции или направить их по электронной почте: ERC-ECA-Secretary@fao.org.

Корреспонденция и справочная информация

Всю корреспонденцию или вопросы, касающиеся Региональной конференции, следует направлять Секретарю Конференции, Представителю ФАО в Азербайджане, сотруднику правительства Азербайджана по связям с общественностью и сотруднику по делам Конференции по адресам, приведенным ниже:

Mr Raimund Jehle
Conference Secretary
FAO Regional Office for Europe and Central Asia
Budapest, Hungary
Тел.: +36-1-461-2037
Факс: +36-1-351-7029
эл. почта: ERC-ECA-Secretary@fao.org

Mr Mustapha Sinaceur
Subregional Coordinator for Central Asia
FAO Representative in Azerbaijan
FAO Subregional Office for Central Asia
Ankara, Turkey
Тел.: +90-312-307-9516
Эл. почта: mustapha.sinaceur@fao.org

Mr Rashad Majidov
Government Liaison Officer
Deputy Head of International Cooperation Department
Ministry of Agriculture
Baku, Azerbaijan
Тел.: + 994 12 498 0259
Эл. почта: rashadmajidov@yahoo.com

Ms Beata Somogyi
Conference Affairs Assistant
FAO Regional Office for Europe and Central Asia
Budapest, Hungary
Тел.: +36-1 814-1252
Факс: + 36-1 351-7029
Эл. почта: ERC-ECA-Secretary@fao.org

Порядок въезда на территорию Азербайджана

Участники, не нуждающиеся в визе: между Азербайджанской Республикой и странами, перечисленными в Приложении В, действует соглашение о взаимном безвизовом режиме. В Группе I перечислены страны, в отношении которых безвизовый режим распространяется на владельцев дипломатических или служебных (официальных/специальных) паспортов. В Группе II перечислены страны, в отношении которых безвизовый режим распространяется на владельцев паспортов любого типа. Участникам рекомендуется обратиться в местное посольство или консульство Азербайджана, с тем чтобы убедиться, что в такое соглашение не вносились изменений.

Участники, нуждающиеся в визе: гражданам стран, не упомянутых в Группе I и II, для въезда на территорию Азербайджана требуется виза. Всем участникам и сопровождающим их лицам предоставляется возможность бесплатного получения визы по прибытии (письмо кабинета министров, № 17/182-22/10 от 19 января 2012 года). Участники также могут подать заявление на получение визы в посольство или консульство Азербайджана, расположенное в их стране. Во все посольства и консульства стран-членов ФАО, относящихся к региону Европы и Центральной Азии, Министерством иностранных дел Азербайджана было разослано циркулярное письмо с распоряжением о том, что визы участникам РКЕ и ЕКСХ должны оформляться бесплатно и в течение одной рабочей недели.

Всем участникам необходимо в срок до 15 марта 2012 года пройти электронную регистрацию (на веб-сайте Регионального отделения: <http://www.fao.org/europe/ru/>), в ходе которой им будет предложено заполнить запрос на получение визы и загрузить отсканированную копию своего паспорта. Затем Секретариат Конференции через Представительство ФАО в Азербайджане направит эту информацию в Министерство сельского хозяйства Азербайджана.

1. После прохождения процедуры электронной регистрации с указанием необходимых данных и загрузки копии паспорта, Секретариат Конференции направит соответствующее именное пригласительное письмо участникам, желающим оформить визу в местном посольстве или консульстве Азербайджана. По получении такого письма участникам следует обратиться в местное посольство или консульство Азербайджана с заявлением на получение визы и представить следующие документы:

- именное пригласительное письмо, выписанное Региональным отделением (в 2-х экземплярах);
- одну заполненную анкету на получение визы, бланк которой можно загрузить по следующему адресу: <http://mfa.gov.az/images/stories/downloads/applicationforvisa.pdf>;
- 2 цветные фотографии (3x4 см);
- действительный паспорт (до истечения срока действия которого остается не менее трех месяцев).

Участникам необходимо иметь при себе копию такого именного пригласительного письма при отъезде в Азербайджан.

2. Участникам, желающим оформить визу по прибытии в Баку, Секретариат Конференции перешлет письмо Государственной миграционной службы Азербайджана с подтверждением того, что им выдано разрешение на получение визы при въезде. Участникам необходимо иметь это письмо при себе при отъезде в Баку для предъявления представителю авиакомпании во избежание недоразумений. Кроме того, Секретариат Конференции разошлет всем участникам именные пригласительные письма. При отъезде в Азербайджан участникам необходимо иметь при себе следующие документы:

- письмо, выписанное Государственной миграционной службой;
- именной пригласительный документ, выписанный Региональным отделением (в 2-х экземплярах);
- одну заполненную анкету на получение визы, бланк которой можно загрузить по следующему адресу: <http://mfa.gov.az/images/stories/downloads/applicationforvisa.pdf>;
- 2 цветные фотографии (3x4 см);
- действительный паспорт (до истечения срока действия которого остается не менее трех месяцев).

По вопросам оказания дополнительного содействия обращаться к:

г-жа Тамина Ибрагимова
Координатор по визовым вопросам
Главный эксперт Департамента международных отношений
Министерство сельского хозяйства
Тел.: + 99412 4931423
Мобильный телефон: + 99455 7333330
Эл. почта: tahmina_ibrahim@mail.ru

г-н Орхан Байларов
секретарь по вопросам программы
Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии
Будапешт, Венгрия
Тел.: +36-1 461-2015
Факс: + 36-1 351-7029
Эл. почта: ERC-ECA-Secretary@fao.org

По прибытии в Баку участников сопровождают в зал официальных делегаций аэропорта, где их встретят представители Азербайджанской Республики и помогут им в прохождении паспортного контроля, получении визы (если это необходимо), таможенного контроля и получении багажа, а также окажут любую другую необходимую помощь. С 16 по 19 апреля 2012 года для участников будет организован проезд из аэропорта до гостиниц, перечисленных в Приложении А, и из гостиниц в аэропорт в день отъезда.

Обмен валюты и банковские услуги

Ознакомиться с обменным курсом, обменять валюту и совершить денежные переводы можно в бюро обмена валюты и в банках. Национальной валютой страны является азербайджанский манат, текущий обменный курс составляет: 1 долл. США= 0,78 маната. Бюро обмена валюты будет также расположено в месте проведения Конференции.

Первая медицинская помощь

В месте проведения Конференции будет организован медпункт.

Бронирование гостиниц

Перечень гостиниц, предлагающих специальные тарифы на проживание на время проведения Конференции, приведен в Приложении А. Участникам предлагается указать предпочтительный вариант размещения (выбрав две гостиницы в порядке предпочтения) при прохождении

процедуры электронной регистрации (на веб-сайте Регионального отделения: <http://www.fao.org/europe/ru/>). После этого представитель Секретариата Конференции свяжется с участниками, для того чтобы узнать у них данные кредитной карты и подтвердить бронирование гостиницы. По вопросам регистрации и бронирования гостиниц обращаться к: сотруднику Регионального отделения ФАО г-ну Габору Фехеру (эл. почта: ERC-ECA-Secretary@fao.org), представителю турагентства R & R Travel Agency г-же Ямиле Солтановой (эл. почта: fao@rrtourism.az) или сотруднику по связям с общественностью Министерства сельского хозяйства Азербайджанской Республики г-ну Рашаду Маджирову (rashadmajidov@yahoo.com).

Со сроками действия специальных тарифов на проживание можно ознакомиться в разделе "Дополнительная информация", ссылка на который размещена рядом с названием каждой из гостиниц.

Регистрация на месте

Регистрация участников сессии ЕКСХ будет проводиться с 17.00 до 18.30 в понедельник, 16 апреля 2012 года и с 12.00 до 14.00 во вторник, 17 апреля 2012 года в месте проведения Конференции.

Регистрация участников РКЕ будет проводиться с 17.00 до 18.30 в среду, 18 апреля 2012 года и с 07.30 до 08.30 в четверг, 19 апреля 2012 года в месте проведения Конференции. В первый день работы Конференции Секретариат подготовит предварительный список участников, который будет им скорректирован или дополнен с учетом всей соответствующей информации, поступившей в Бюро регистрации или Бюро документации.

Климат

В апреле средняя дневная температура в Азербайджане составляет +16°C, а ночная: +8°C.

Электропитание

Напряжение сети в Азербайджане составляет 220 В; при необходимости адаптер сети можно получить в гостинице.

Ознакомительные поездки и программа для супруг/ов

Утром в пятницу, 20 апреля 2012 года по приглашению правительства принимающей стороны для участников будет организована ознакомительная поездка. Желаящим принять участие в этой поездке необходимо уведомить об этом сотрудников Регистрационного бюро или Бюро документации не позднее 13.00 в четверг, 19 апреля, с тем чтобы принимающая сторона могла провести необходимые подготовительные мероприятия. С дополнительной информацией можно будет ознакомиться по прибытии в Баку; соответствующая информация также будет опубликована в Распорядке дня.

Во второй половине дня в четверг, 19 апреля 2012 года правительством принимающей стороны также будет организована отдельная программа для супруг/ов. Программа предусматривает осмотр "Старого города" – средневекового квартала Баку, включая: дворец Ширваншахов (включенный в список культурного наследия ЮНЕСКО), мечеть Мухаммеда, бани, жилые дома, рыночную площадь, караван-сарай Бухара и Мултани, а также Девичью башню – старейшую постройку в Баку (также включенную в список культурного наследия ЮНЕСКО). После этого состоится посещение Азербайджанского государственного музея ковроткачества и народно-прикладного искусства.

Ресторанное обслуживание

В гостинице "Hilton" имеется ресторан и кофе-бар. С 17 по 20 апреля 2012 года включительно правительство Азербайджана организует для участников обеда.

Социальные мероприятия

Среда, 18 апреля 2012 года: вечерний прием для участников РКЕ от имени министра сельского хозяйства Азербайджанской Республики Его Превосходительства г-на Исмата Абасова.

Четверг, 19 апреля 2012 года: вечерний прием от имени Генерального директора ФАО г-на Жозе Грациану да Силва.

Параллельные мероприятия

В период проведения Конференции состоятся следующие параллельные мероприятия:

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности –
инструментарий: | 17 апреля, 12.00 - 13.00. |
| 2. Потенциал развития рыболовства и аквакультуры в регионе: | 18 апреля, 13.30 - 15.00. |
| 3. Управление водохозяйственной деятельностью в водосборном
бассейне – налаживание взаимосвязи между лесоводством и другими
системами землепользования в период изменения климата: | 18 апреля, 09.00 - 13.00. |
| и | 16.00 – 18.00 |
| 4. На пути к созданию устойчивых продовольственных систем и
расширению агробиоразнообразия: рожь в фокусе внимания | 18 апреля, 13.00 - 15.00. |
| 5. Публикация ФАО "Сохранить и приумножить" и содействие
развитию ресурсосберегающего сельского хозяйства | 18 апреля, 16.00 - 18.00. |
| 6. "Зеленая" экономика | 19 апреля, 13.00 - 14.00. |

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПЕРЕЧЕНЬ ГОСТИНИЦ¹

Наименование гостиницы	Количество зарезервированных организаторами номеров	Стоимость проживания
<p>"Hilton Hotel Baku" проспект Азадлыг, 1, Баку, Азербайджан, AZ1000 Тел.: + 994-12-4645000 Факс: + 994-12-4645001 веб-сайт: http://www1.hilton.com/en_US/hi/hotel/GYDHBHI-Hilton-Baku/index.do</p>	<p>130 одноместных номеров</p>	<p>Одноместный номер: 140 манат (включая завтрак) Одноместный номер повышенной комфортности: 195 манат (включая завтрак) Двухместный номер: 158 манат (включая завтрак) Двухместный номер повышенной комфортности: 213 манат (включая завтрак) Одноместный люкс: 370 манат (включая завтрак)</p>
<p>"Park Inn Hotel Baku" проспект Азадлыг, 1, Баку, Азербайджан, AZ1000 Тел.: +994 12 490 6000 Факс: +994 12 496 8900 веб-сайт: http://www.parkinn.com/hotel-baku</p>	<p>70 одноместных номеров</p>	<p>Стандартный одноместный номер: 120 манат (включая завтрак) Одноместный бизнес-номер: 160 манат Стандартный двухместный номер: 150 манат (включая завтрак) Полулюкс: 200 манат</p>
<p>"Crown Hotel" ул. Нефтчи Гурбан Аббасова, 7, Баку, Азербайджан, AZ1003 Тел.: +99412 4910227 Факс: +99412 491 0229 веб-сайт: www.crownhotelbaku.com</p>	<p>30 одноместных номеров</p>	<p>Одноместный номер повышенной комфортности: 85 манат (включая завтрак) Двухместный номер повышенной комфортности: 105 манат (включая завтрак) Номер люкс: 200 манат</p>
<p>"Ganjeli Plaza Hotel" ул. Гаджибекова, 48, Баку, Азербайджан, AZ 1010 Тел.: +994 12 498 92 90 Факс: - веб-сайт: http://genceli.az/hotel.html</p>	<p>30 одноместных номеров</p>	<p>Одноместный номер: 90 манат (включая завтрак) Двухместный номер: 110 манат (включая завтрак) Полулюкс: 140 манат Королевский люкс: 170 манат</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ В

¹ Для участников будет организован проезд от гостиниц, в которых они проживают, до места проведения сессий ЕКСХ и РКЕ.

Список стран-членов ФАО, относящихся к Региону Европы и Центральной Азии, с которыми у Азербайджанской Республикой заключено соглашение о безвизовом режиме для владельцев паспортов соответствующего типа

Группа I:

Страна	Тип паспорта
Австрия	дипломатический и служебный
Болгария	дипломатический и служебный
Венгрия	дипломатический и служебный
Бывшая югославская Республика Македония	дипломатический и служебный
Румыния	дипломатический и служебный
Сербия	дипломатический, служебный и официальный
Словакия	дипломатический и служебный
Словения	дипломатический
Турция	дипломатический, служебный и специальный
Туркменистан	дипломатический и служебный
Франция	дипломатический
Черногория	дипломатический и служебный
Эстония	дипломатический

Группа II:

Страна	Тип паспорта
Беларусь	все типы паспортов
Грузия	все типы паспортов
Казахстан	все типы паспортов
Кыргызстан	все типы паспортов
Молдова	все типы паспортов
Россия	все типы паспортов
Таджикистан	все типы паспортов
Украина	все типы паспортов
Узбекистан	все типы паспортов